

ВЛАДИМИР  
НАБОКОВ

*Камера обскура*  
90 лет



# CAMERA OBSCURA

VLADIMIR  
NABOKOFF-  
SIRIN

"Sirin has risen  
to the front rank of  
Russian literature."  
New York Times



Роман «Камера обскура» был целиком напечатан в Берлине и Париже в декабре 1933 г. За год до этого отдельные эпизоды начали издаваться в журнале «Отечественные записки». Роман был издан под псевдонимом Сирин. Набоков считал его худшим и немного грубоватым своим романом. При первом издании на английском языке в 1936 г. в Лондоне Набоков ничего не изменил в своем произведении. При следующем издании в 1938 г. в Америке писатель сам готовил английскую версию. Он переработал сюжет, изменил имена героев и переименовал роман, который в переводе назывался «Смех во тьме».



Молодой Владимир Набоков

*Набоков определял жанр романа как триллер. Другие исследователи называли роман «превосходным синематографом». В традиционных терминах роман можно назвать остросюжетным, так как события в нём развиваются стремительно и динамично. Сам Набоков называл персонажей безнадёжными клише. Недаром один из первых критиков назвал роман пустым. В «Камере обскура» совсем немного той особенной прелести слога и той детализации, ради которых вообще стоит читать Набокова. Но, зато, есть закрученный кинематографичный сюжет, интрига, двойной любовный треугольник - всё то, чем так привлекают нас романы о плотских человеческих страстях.*



*События разворачиваются в 20-х годах XX века. Главную героиню романа зовут Магда. Уже само по себе имя, слишком прямолинейно отсылающее читателя к библейской Марии Магдалине, содержит, применительно к этому набоковскому персонажу, нечто едва уловимо карикатурное, нарочитое и даже в какой-то степени гнусное. Когда Магде исполнилось 15, она знакомится с 30-летним художником-карикатуристом Робертом Горном. Он был некрасив, но привлекателен. Талантлив и умён.*



*Карьера Магды пошла в гору: из натурщиц она перешла в разряд содержанок. Впрочем, Горну она быстро наскучила и уже через месяц он её бросил, внезапно исчезнув. И тут в романе появляется искусствовед Бруно Кречмар. Ему около 50 лет и он очень богат. Миллионер Кречмар как-то через чур уж сразу и с головой уходит в отношения с любовницей. Она становится его вожделением, страстью, роковым влечением. Вначале их связи Магда испытывала к нему симпатию. «Сам Кречмар не только не был Магде противен, - он даже нравился ей».*



*Кречмар бросает свою жену и дочку и обрывает с ними все отношения ради своей неутолимой страсти. Даже когда умирает его единственная и прежде любимая дочь, он не возвращается к своей жене. Промотав состояние, Горн возвращается к Магде, но уже на роль второго плана - роль тайного любовника. К Горну Магда, на протяжении романа, испытывает чувства, похожие на любовь. Чтобы утаить от Кречмара свою симпатию, а затем и связь с нею, Горн прикидывается гомосексуалистом.*

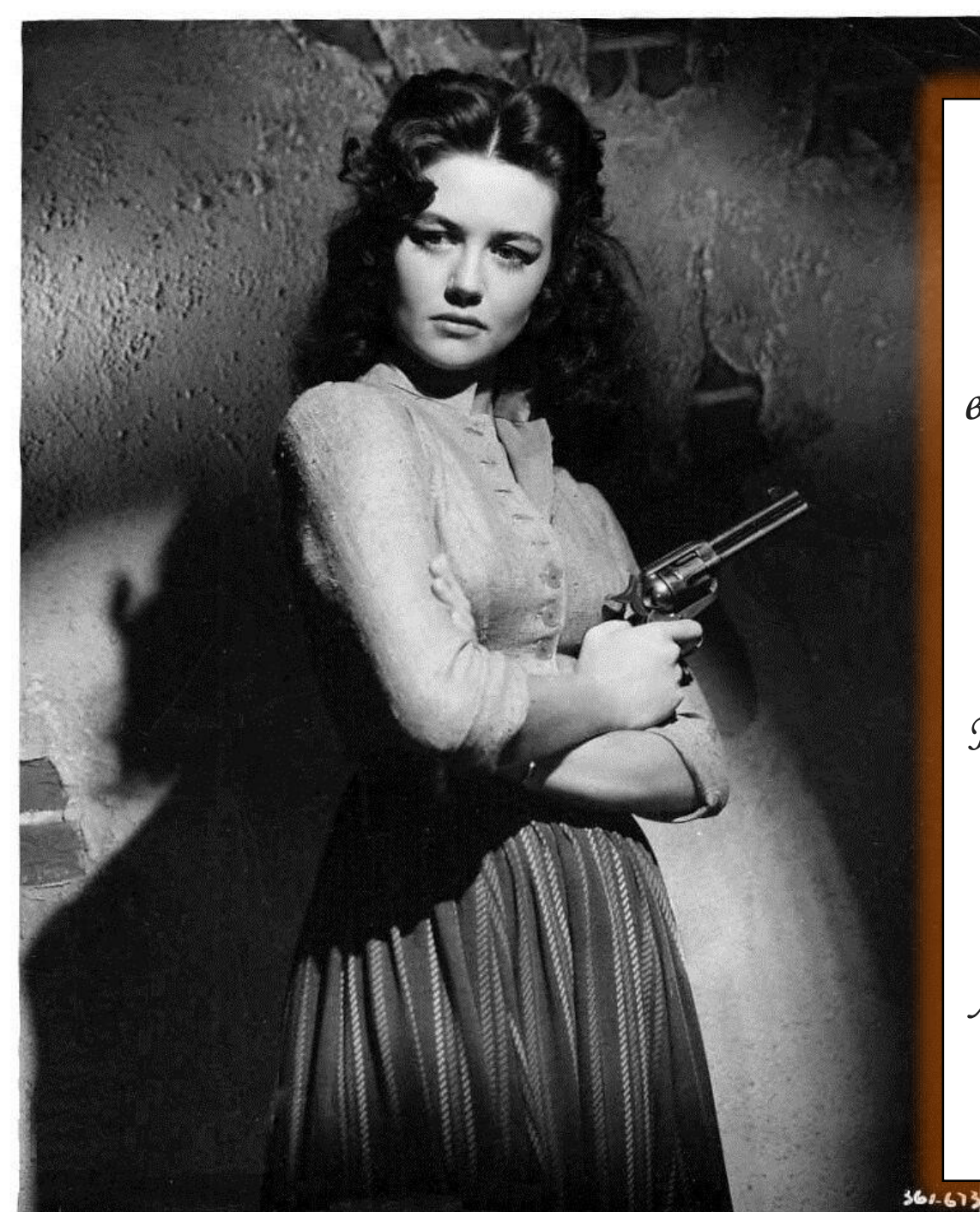


*Кречмар решает прокатиться по Европе с Магдой. Это их своеобразный «медовый месяц». Горн напрашивается водителем и Кречмар соглашается. Именно в этой поездке Кречмар узнает об измене, мчится на огромной скорости на автомобиле и попадает в аварию, в результате которой он слепнет. После выхода из больницы он прощает Магду и они снимают в Швейцарии особняк, где, не особенно переживая, Магда и Горн продолжают отношения.*



*У слепых людей для компенсации утраченного зрения усиливаются другие чувства. И герой по мере обострения слуха начинает понимать, что Магда ему лжет. Горн и его возлюбленная глумятся и издеваются над беспомощным Кречмаром. Горн ходит перед ним нагишом, ест, пьёт при нём, иногда шутливо дотрагивается. Они прожигают его состояние. Шурин Макс, узнав об этой ситуации, увозит Бруно в Берлин, где Кречмар пытается застрелить приехавшую за вещами Магду. Но той удается вырваться во время борьбы браунинг и убить мужчину.*





*«Камера обскура» – почему же именно такое техническое название Набоков выбрал для своего романа? Вышеупомянутая камера – это устройство, передающее изображение предметов вверх ногами. С латинского название переводится как «темная комната». По сути именно в нее попадает главный герой, начав отношения с Магдой. И он делает это по собственной воле, отрицая разноцветный яркий мир – жизнь, семью, ребенка. Презрения достойны все ключевые персонажи. Автор пытается показать читателю, что за любые поступки придется платить. И человек попадет в темную комнату, из которой не будет выхода. Альтернативное название английской версии романа – «Смех во тьме» (*Laughter in the Dark*) наводит не меньшей жути.*

*Спасибо за внимание!*

*\*Все материалы взяты из открытых источников.*